

Schweizer Renn- und Zuchtkalender

Bulletin Officiel

des Courses et de l'Élevage

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände
Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres



Redaktion, Sekretariate /
rédaction, secrétariats

www.iena.ch

Les Longs-Prés 1a / CP 54
1580 Avenches

• **Schweizer Pferderennsport-Verband / Fédération Suisse de courses de chevaux**

Tel. 026 676 76 20

spv@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8910 0

• **Galopp Schweiz**

Tel. 026 676 76 40

galop@iena.ch

UBS Zürich, IBAN CH54 0025 1251 8196 9201 C

• **Suisse Trot**

Tel. 026 676 76 30

trot@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8900 3

• **Verband der Rennvereine / Association des Hippodromes**

Tel. 026 676 76 20

vrv@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH48 0076 8300 1357 8920 8

Nr. 08

19. Mai

75. Jahrgang

2020

75^e année

19 mai

no. 08

IMPRESSUM

Schweizer Renn- und Zuchtkalender / *Bulletin Officiel des Courses et de l'Élevage*

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände /

Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres

Erscheint jährlich in ca. 35 Nummern / *Environ 35 numéros par année*

Auflage / Nombre d'imprimé 300

Redaktion / Rédaction Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches

Chefredaktorin / Rédactrice en chef Tania Knuchel

Schweizer Pferderennsport-Verband /
Fédération Suisse de courses de chevaux Petra Maurer
Tel. 026 676 76 20

Mail spv@iena.ch

Galopp Schweiz / *Galop Suisse* Tania Knuchel
Tel. 026 676 76 40

Mail galop@iena.ch

Suisse Trot / *Suisse Trot* Pamina Hildebrand
Tel. 026 676 76 30

Mail trot@iena.ch

Verband der Rennvereine /
Association des Hippodromes Petra Maurer
Tel. 026 676 76 20

Mail yrv@ienach

Redaktionsschluss / Délai d'envoi Montag / *Lundi*, 16.00 h

Anzeigen / Annonces IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches
Tel. 026 676 76 20

Mail info@iena.ch

Annahmeschluss / Délai d'envoi Montag / *Lundi*, 13.00 h

Insertionspreise / Tarifs des annonces

1 Seite / <i>page</i>	CHF 150.-- + MWSt / TVA
½ Seite / <i>page</i>	CHF 80.-- + MWSt / TVA
¼ Seite / <i>page</i>	CHF 50.-- + MWSt / TVA

**Wiederholungsrabatte /
Rabais pour annonces répétitives** 3x = 10 %

**Ganzjährige Dauerinserate /
Annonces permanentes annuelles**

1 Seite / <i>page</i>	CHF 2'500.-- + MWSt / TVA
½ Seite / <i>page</i>	CHF 1'250.-- + MWSt / TVA
¼ Seite / <i>page</i>	CHF 700.-- + MWSt / TVA

Druck / Impression IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches

Communiqué de l'IENA concernant sa situation actuelle au niveau des courses

La crise du Coronavirus touche de plein fouet le monde des courses et l'IENA en particulier. La situation actuelle est la suivante :

- La date de reprise n'est pas encore connue puisque, actuellement, l'organisation de manifestations est interdite.
- Lors de la conférence de presse du Conseil fédéral annoncée pour le 27 mai, IENA attend une ouverture qui devrait permettre, au moins, la tenue de réunions de courses à huis-clos.
- IENA reprendra son calendrier de courses prévues en mettant sur pied des journées à huis clos en respectant un plan de protection de lutte contre le Covid. Ce concept a été déposé par la FSC.
- Les 8 journées de trot, ainsi que les 3 journées de galop, prévues sur les mois de juin et juillet seraient ainsi tenues à huis clos.
- Suisse Trot et Galop Suisse ont préparé les conditions de courses pour ces réunions. Elles devront encore être acceptées.
- Les allocations prévues pour les courses à huis clos et/ou non Premium disputées sur les hippodromes de Suisse peuvent être réduites jusqu'à 50%. IENA communiquera sa proposition à Suisse Trot et Galop Suisse.
- Les dates des réunions Premium à Avenches font actuellement l'objet de négociations entre IENA et les sociétés mères françaises (Le Trot et France Galop); elles seront communiquées dès qu'un accord aura été trouvé.
- Le nombre d'épreuves prévu pour la suite de la saison à Avenches, dès que la reprise des courses sera effective, sera tenu; soit environ 100 courses de trot et 35 courses plates.
- En accord sur le plan européen, le Prix du Président (étape du Tour Européen du TF) et le Défi du Galop sont supprimés du programme IENA 2020; décision prise notamment en raison des incertitudes concernant les possibilités de déplacements hors des frontières.
- Concernant le programme réactualisé de l'IENA pour l'année 2020, la moyenne des allocations des courses de trot baissera de l'ordre de 10 à 13 % par rapport au budget initialement prévu; cette baisse sera de l'ordre de 6 à 9 % pour les courses de galop.

Revenus de l'activité PMU avec la LORO et Swisslos via l'ADEC

- La fermeture des restaurants depuis le 16 mars dernier prive les sociétés de Loterie (Loterie romande et Swisslos) de tout revenu provenant des enjeux sur les courses de chevaux PMU. Aujourd'hui, même si les restaurants sont ouverts, l'activité de jeux de loterie et de paris dans ces points de vente n'est toujours pas possible.
- Chaque jour de fermeture des points de vente de la LORO occasionne un manque à gagner très important pour l'ADEC en 2021. Si la reprise des paris intervenait au 15 juin, et pour autant que les parieurs soient toujours fidèles au rendez-vous, la part de bénéfice pour l'ADEC, et indirectement pour les courses en Suisse romande en 2021, sera inférieure d'au moins 40 % au revenu 2019. Pour la Suisse allemande, dont le revenu est distribué, lui, aux champs de courses dans l'année même (2020), la baisse des retombées financières pourrait être aussi très importante.

- La part de la contribution de l'ADEC prévue pour les courses annulées à Avenches depuis le 13 mars sera reportée sur la saison 2021 pour compenser en partie la chute des revenus de l'ADEC.
- Les jeux n'ayant pas repris, les Directions de Swisslos et de la LORO se prononceront définitivement sur les conséquences de la crise Coronavirus, pour les activités du PMU, pas avant le mois de novembre.

Dans de nombreux pays confrontés à la même situation, les autorités ont décidé de baisser les allocations. La reprise des paris dans notre pays, ainsi qu'en France pour les courses Premium, est vraiment impérative.

Jean-Pierre Kratzer, président
Avenches, 18 mai 2020

Mitteilung IENA betreffend ihre aktuelle Situation der Pferderennen

Die Coronavirus-Krise hat grosse Auswirkungen auf den weltweiten Pferderennsport und insbesondere IENA. Die aktuelle Situation sieht wie folgt aus:

- Das Datum für die Wiederaufnahme ist noch nicht bekannt, da derzeit die Organisation von Veranstaltungen verboten ist.
- Anlässlich der für den 27. Mai vorgesehenen Pressekonferenz des Bundesrates erwartet IENA eine Lockerung, welche zumindest die Durchführung von Renntagen unter Ausschluss der Öffentlichkeit ermöglichen sollte.
- IENA wird das geplante Rennprogramm wieder aufnehmen und die Renntage unter Ausschluss der Öffentlichkeit und unter Berücksichtigung eines Schutzkonzeptes zur Bekämpfung des Covid organisieren. Dieses Konzept wurde durch den SPV erstellt.
- 8 Trab- sowie 3 Galopprenntage sind in den Monaten Juni und Juli vorgesehen, sie werden unter Ausschluss der Öffentlichkeit stattfinden.
- Suisse Trot und Galopp Schweiz haben die Ausschreibungen für diese Renntage ausgearbeitet. Sie müssen noch genehmigt werden.
- Die Dotationen für die Rennen unter Ausschluss der Öffentlichkeit und/oder nicht Premium, welche auf den Rennbahnen in der Schweiz durchgeführt werden, können um bis zu 50 % reduziert werden. IENA wird ihren Vorschlag Suisse Trot und Galopp Schweiz unterbreiten.
- Die Daten für die Premiumrenntage in Avenches werden zur Zeit mit den Rennsportbehörden in Frankreich (Le Trot et France Galop) diskutiert; sobald eine Einigung gefunden wurde, werden die Daten mitgeteilt.
- Die Anzahl der für den Rest der Saison in Avenches geplanten Rennen wird, sobald die Rennen wieder aufgenommen werden, bei 100 Trabrennen und 35 Flachrennen liegen.
- Im Einvernehmen auf europäischer Ebene werden der Prix du Président (étape du Tour Européen du TF) und das Défi du Galop aus dem Programm 2020 von IENA gestrichen. Diese Entscheidung wurde insbesondere wegen der Unsicherheiten bezüglich der Möglichkeiten des grenzüberschreitenden Reisens getroffen.
- Für das aktualisierte Programm 2020 in IENA wird die durchschnittliche Dotation für Trabrennen gegenüber dem ursprünglichen Budget um 10 bis 13 % reduziert. Für die Galopprennen wird diese Reduzierung bei 6 bis 9 % liegen.

Einnahmen aus der Aktivität PMU mit LORO und Swisslos durch die ADEC

- Die Schliessung der Restaurants seit dem 16. März entzieht den Lotteriegesellschaften (Loterie romande und Swisslos) jegliche Einnahmen aus den Wetteinsätzen auf die PMU-Pferderennen. Auch wenn die Restaurants heute wieder geöffnet haben, ist in diesen Verkaufsstellen immer noch keine Lotterie- und Wetttätigkeit möglich.
- Jeder Tag, an dem die Verkaufsstellen der LORO geschlossen bleiben, bedeutet für die ADEC für das Jahr 2021 einen erheblichen Einkommensverlust. Wenn die Wetten am 15. Juni wieder aufgenommen werden könnten und soweit die Wettenden weiterhin treu spielen, wird der Gewinnanteil für die ADEC und indirekt für die Rennen in der Westschweiz im Jahr 2021 mindestens 40 % unter den Einnahmen aus dem Jahr 2019 liegen. Für die Deutschschweiz, deren Einnahmen im gleichen Jahr (2020) an die Rennvereine verteilt werden, könnte der Rückgang der finanziellen Rückflüsse ebenfalls sehr bedeutend sein.
- Der vorgesehene Anteil des Beitrages der ADEC für die seit dem 13. März abgesagten Rennen in Avenches wird auf die Saison 2021 übertragen, dies um den Rückgang der Einnahmen der ADEC teilweise auszugleichen.
- Da die Wetten nicht wieder aufgenommen wurden, wird die Direktion von Swisslos und LORO erst im November eine endgültige Entscheidung über die Folgen der Coronavirus-Krise für die Aktivitäten des PMU treffen.

In vielen Länder, welche mit der gleichen Situation konfrontiert sind, haben die Behörden beschlossen, die Dotationen zu reduzieren. Die Wiederaufnahme der Wetten in unserem Land sowie in Frankreich für die Premiumrennen ist wirklich unerlässlich.

Jean-Pierre Kratzer, Präsident
Avenches, 18. Mai 2020

Point de situation 18.05.2020

Le présent communiqué a pour but d'informer sur la situation actuelle à la suite de la crise Coronavirus.

- Le Conseil fédéral annoncera le 27 mai ses décisions concernant l'élargissement du déconfinement. Il devrait préciser les conditions pour la tenue de manifestations à huis clos.
- Un concept de protection pour la lutte contre le coronavirus concernant les entraînements de chevaux de courses été déposé à l'OFSPPO. (Publié en annexe).
- Un concept de protection pour la lutte contre le coronavirus pour les réunions à huis clos a été déposé auprès de l'OFSPPO. Il sera amendé si nécessaire sur la base des exigences du Conseil fédéral, puis publié.
- En fonction des conditions fixées par le Conseil fédéral, l'Hippodrome d'Avenches mettra sur pied des courses à huis clos en juin et juillet. Le calendrier exact devra encore être précisé pour tenir compte du calendrier des courses PMU en France. L'organisation et le déroulement d'une journée de course à huis clos fera l'objet d'un cahier des charges tenant compte des exigences requises. IENA le communiquera le moment venu.
- IENA est en contact avec Suisse Trot et Galopp Schweiz pour fixer les conditions de courses pour les mois de juin et juillet. Ces conditions seront publiées par GS et ST.
- Le comité FSC se réunira le 5 juin avec les Présidents des hippodromes afin d'arrêter le calendrier des mois d'août à novembre 2020.

Nous ne manquerons pas de vous informer régulièrement des décisions prises et souhaitons que les courses puissent reprendre rapidement.

Jean-Pierre Kratzer, président

Aktuelle Lage 18.05.2020

Die vorliegende Mitteilung hat zum Ziel, über die aktuelle Situation der Coronavirus-Krise zu informieren.

- Der Bundesrat wird am 27. Mai seine Entscheide betreffend weitere Lockerungsmassnahmen mitteilen. Er wird dann seine Bedingungen für die Durchführung von Veranstaltungen unter Ausschluss der Öffentlichkeit präzisieren müssen.
- Es wurde beim BASPO ein Schutzkonzept zur Bekämpfung des Coronavirus betreffend Trainings von Rennpferden eingereicht (in der Beilage).
- Es wurde beim BASPO ein Schutzkonzept zur Bekämpfung des Coronavirus für die Renntage unter Ausschluss der Öffentlichkeit eingereicht. Sie wird gegebenenfalls aufgrund der Vorgaben des Bundesrates angepasst und anschliessend veröffentlicht.
- Gemäss den vom Bundesrat festgelegten Bedingungen, wird die Rennbahn in Avenches im Juni und Juli Rennen unter Ausschluss der Öffentlichkeit durchführen. Der genaue Datenkalender muss noch festgelegt werden, um den Rennkalender PMU in Frankreich zu berücksichtigen. Die Organisation und der Ablauf eines Renntages unter Ausschluss der Öffentlichkeit werden Gegenstand eines Pflichtenheftes sein, welches den Anforderungen Rechnung tragen wird. IENA wird dies zu gegebener Zeit mitteilen.
- IENA steht mit Suisse Trot und Galopp Schweiz in Kontakt, um die Ausschreibungen für die Rennen im Juni und Juli festzulegen. Diese Ausschreibungen werden durch GS und ST publiziert.
- Am 5. Juni trifft sich der Vorstand SPV mit den Präsidenten der Rennvereine um den Datenkalender August bis November 2020 festzulegen.

Wir werden Sie regelmässig über die getroffenen Entscheide informieren und hoffen, dass die Rennen so rasch als möglich wieder aufgenommen werden können.

Jean-Pierre Kratzer, Präsident

Concept de protection pour l'entraînement de chevaux de courses

L'entraînement des chevaux de courses (trotteurs ou galopeurs) peut se pratiquer :

- a) Sur le lieu de domicile privé et les installations éventuellement aménagées
- b) En pleine nature
- c) Sur un centre d'entraînement reconnu ou sur un hippodrome

Situation initiale :

- Le Conseil fédéral a décrété des mesures par le biais de la loi d'urgence.
- Le règlement COVID-19 2 du 13 mars 2020 s'applique.
- Les groupes de plus de cinq personnes sont interdits et seront sanctionnés par la police.
- Distance minimale de 2 mètres.
- Règles d'hygiène de l'OFSP.

1. Évaluation des risques et triage

L'entraînement de chevaux de courses est une activité individuelle et peut être pratiquée sans contact physique avec d'autres personnes. La distance minimale de 2 mètres entre les personnes peut être respectée à tout moment sans problème.

Les personnes présentant des symptômes de maladie ne sont pas autorisées à participer à l'entraînement. Ils restent à la maison, respectivement vont en isolement. Ils appellent leur médecin de famille et suivent ses instructions.

2. Le trajet, l'arrivée et le départ du lieu de l'entraînement

Dans la plupart des cas, l'arrivée et le départ des lieux d'entraînements se fait par des moyens de transport individuels. Le nombre de places de parking disponibles doit être suffisant afin de garantir les règles de distanciation.

3. Infrastructure et organisation

a) *Entraînement hors centre d'entraînement*

- Entraînement individuel à domicile, en pleine nature ou chemin aménagé. Cet entraînement est placé sous la responsabilité individuelle de l'entraîneur en conformité avec les dispositions de l'OFSP.

b) *Entraînement sur le site d'un centre d'entraînement ou d'un hippodrome*

- Le centre d'entraînement ou l'hippodrome est soumis aux dispositions prévues par l'OFSP et la Fédération Suisse des Sports Equestres. Les participants sur ces lieux d'entraînement se conforment aux dispositions édictées.

4. Les formes, le contenu et l'organisation des entraînements

a) Respect des principes ordonnés lors des entraînements de chevaux de courses

- Une distance minimale de 2 mètres entre les actifs est maintenue à tout moment tout en respectant le nombre maximum de 5 personnes.
- L'exercice d'activités qui présentent un risque accru d'accidents doit être évité.

b) Matériel

- Le matériel utilisé doit être désinfecté après chaque utilisation (savon et/ou solution hydro-alcoolique).
- Les actifs n'échangent pas d'articles personnels tels que casque, gants, etc.

c) Comportement en cas de risque ou d'accident

- L'exécution d'entraînements qui présentent un risque accru d'accidents est à éviter.

d) Planning écrit des participants

- La réservation avec le nom et les coordonnées des participants aux entraînements est obligatoire pour tous les utilisateurs dont les chevaux ne sont pas basés en permanence sur le centre d'entraînement concerné.

5. Responsabilité de la mise en œuvre

La FSC compte sur la solidarité et la responsabilité de tous ! Toutes les directives du Conseil fédéral doivent être strictement respectées. En particulier, et jusqu'à nouvel ordre, l'interdiction des rassemblements, la règle des 2 mètres de distance et les mesures d'hygiène.

Tous les participants adhèrent au concept de protection de manière solidaire et avec un degré élevé de responsabilité personnelle.

L'exploitant d'une installation privée est responsable du respect du concept de protection sur son installation.

L'exploitation d'un centre d'entraînement reconnu ou d'un hippodrome est soumise aux dispositions de l'OFSP ainsi qu'aux directives de la FSSE. Les personnes qui s'y rendent pour entraîner leurs chevaux se soumettent aux dispositions contenues dans le concept de protection desdits lieux.

6. Communication du concept de protection

Le concept de protection est communiqué comme suit :

- Publication sur le site web de la FSC, y compris la mise à disposition sous forme de PDF imprimable
- Publication dans le "Bulletin", organe de la FSC
- Envoi aux associations affiliées à la FSC ainsi qu'à tous les hippodromes
- Envoi par mail à tous les actifs des fédérations Suisse Trot et Galop Suisse

Avenches, le 15 mai 2020

Schutzkonzept betreffend das Training von Rennpferden

Das Training von Rennpferden (Traber oder Galopper) kann wie folgt stattfinden:

- d) Am privaten Wohnort und den eventuell vorhandenen Einrichtungen
- e) In freier Natur
- f) In einem anerkannten Trainingszentrum oder auf einer Rennbahn

Ausgangslage :

- Der Bundesrat hat Massnahmen mit dem Notstandgesetz beschlossen.
- Es gilt die Verordnung COVID-19 2 vom 13. März 2020.
- Gruppen von mehr als fünf Personen sind verboten und werden durch die Polizei sanktioniert.
- Mindestabstand von 2 Meter.
- Hygieneregeln des BAG.

1. Abschätzung der Risiken und Sortierung

Das Training von Rennpferden ist eine individuelle Tätigkeit und kann ohne Körperkontakt mit anderen Personen durchgeführt werden. Der Mindestabstand von 2 Metern kann jederzeit problemlos eingehalten werden.

Personen mit Krankheitssymptomen dürfen an den Trainings nicht teilnehmen. Sie bleiben zu Hause und isolieren sich. Sie melden sich bei ihrem Hausarzt und befolgen seinen Anweisungen.

2. Die Anfahrt, die Ankunft und das Verlassen des Trainingsortes

In den meisten Fällen erfolgt die Anfahrt und das Verlassen der Trainingsorte mit individuellen Transportmitteln. Die Anzahl der verfügbaren Parkplätze muss ausreichend sein, um die Abstandsregelungen einhalten zu können.

3. Infrastruktur und Organisation

a) Training ausserhalb eines Trainingszentrums

- Individuelles Training am Wohnort, in freier Natur oder auf dafür vorgesehenen Wegen. Dieses Training unterliegt der individuellen Verantwortung des Trainers unter Einhaltung der Bestimmungen des BAG.

b) Training in einem Trainingszentrum oder einer Rennbahn

- Das Trainingszentrum oder die Rennbahn unterliegt den dafür vorgesehenen Bestimmungen des BAG und dem Schweizerischen Verband für Pferdesport. Die Benutzer dieser Trainingsorten halten sich an die festgelegten Bestimmungen

4. Die Arten, der Inhalt und die Organisation der Trainings

- a) *Respektieren der vorgegebenen Prinzipien anlässlich der Trainings von Rennpferden*
- Eine Mindestabstand von 2 Metern zwischen den Aktiven muss jederzeit eingehalten werden, wobei die maximale Anzahl von 5 Personen respektiert wird.
 - Aktivitäten mit einem erhöhten Unfallrisiko sollten vermieden werden.
- b) *Material*
- Das gebrauchte Material muss nach jeder Anwendung desinfiziert werden (Seife und/oder hydro-alkoholische Lösung).
 - Die Aktiven tauschen keine persönlichen Gegenstände wie Helm, Handschuhe etc. aus.
- c) *Verhalten im Falle eines Risikos oder Unfalls*
- Trainings mit einem erhöhten Unfallrisiko sollten vermieden werden.
- d) *Schriftlicher Zeitplan der Teilnehmer*
- Die Reservierung mit dem Namen und den Kontaktdaten der Teilnehmer an den Trainings ist für alle Benutzer obligatorisch, deren Pferde nicht in dem betreffenden Trainingszentrum stationiert sind.

5. Verantwortlichkeit für die Umsetzung

Der SPV zählt auf die Solidarität und Verantwortung aller ! Alle Weisungen des Bundesrates müssen streng befolgt werden. Insbesondere und dies bis auf weiteres, sind dies: das Verbot von Versammlungen, die Abstandsregelung von 2 Meter und die Hygienemassnahmen.

Alle Teilnehmer halten sich solidarisch und mit einem hohen Mass an Eigenverantwortung an das Schutzkonzept.

Der Betreiber einer privaten Anlage ist für die Einhaltung des Schutzkonzepts auf seiner Anlage verantwortlich.

Der Betrieb eines anerkannten Trainingszentrums oder einer Rennbahn unterliegt den Bestimmungen des BAG und den Richtlinien des SVP. Personen, die sich dorthin begeben, um ihre Pferde zu trainieren, unterliegen den Bestimmungen, die im Schutzkonzept dieser Orte enthalten sind.

6. Kommunikation des Schutzkonzepts

Das Schutzkonzept wird wie folgt übermittelt :

- Publikation im Internet, unter SPV, einschliesslich der Möglichkeit einer druckbaren PDF Version
- Publikation im "Rennkalender", Organ des SPV
- Versand an die Mitgliederverbände des SPV sowie an alle Rennvereine
- Versand per Mail an alle Aktiven der Verbände Suisse Trot und Galopp Schweiz

Avenches, 15. Mai 2020

Anmerkungen zu den Ausschreibungen Juni/Juli

Liebe Mitglieder von Galopp Schweiz

Die Ausschreibungen der 12 Galopprennen im Monate Juni und Juli 2020 sind publiziert. Gerne geben wir dazu einige Erläuterungen ab:

- Wir gehen davon aus, dass der Bundesrat ab dem 8. Juni 2020 wieder Sportveranstaltungen zulässt. Gewissheit werden wir jedoch erst nach der Pressekonferenz vom 27. Mai 2020 haben.
- Was für Schutzmassnahmen zu treffen sind, wird sich ebenfalls aus dieser Pressekonferenz sowie dem darauf basierenden Schutzkonzept der IENA ergeben. Sie werden zur gegebenen Zeit informiert.
- Ob France Galop ab Juni wieder ausländische Rennen ins PMU-Programm aufnimmt, ist derzeit noch unklar. Herr Kratzer teilte in der Mitteilung vom 11. Mai 2020 mit, dass der SPV mit den französischen Behörden Trab und Galopp diesbezüglich in Verhandlungen steht.
- Herr Kratzer hat uns zugesichert, dass die geplanten Rennen im Juni und Juli 2020 stattfinden werden. Sollte der für unseren Rennsport äusserst unglückliche Umstand eintreffen, dass sie nicht als Premium-Rennen gelaufen werden können, müsste eine Reduktion der ausgeschriebenen Renndotation von bis zu 50 % vorgenommen werden.
- Herr Kratzer hat sich bereit erklärt, die vier am 21. Juni in Frauenfeld vorgesehene Premium-Rennen in der IENA durchzuführen. So können bis Juli 2020 wenigstens drei Renntage zu je vier Rennen angeboten werden. Eine weitere Aufstockung der Anzahl der Rennen ist jedoch nicht möglich.
- Am 29. Juli 2020 ist das alljährliche «Défi du Galop» ausgeschrieben. Wir haben die Meldung der Direktion der Défi-Etappe erhalten, dass dieses in IENA nicht stattfinden wird. Das Rennen kann als GP d'Avenches ausgeschrieben werden, jedoch mit einer reduzierter Dotation.
- Die Daten der Renntage sind provisorisch. Es muss davon ausgegangen werden, dass die Rennbehörden in Frankreich das ursprüngliche Programm geringfügig anpassen werden.

- Die Ausschreibungskommission macht es sich immer zum Ziel, allen Pferden das passende Rennen zu bieten. Angesichts der besonderen Situation und den wenigen Rennen haben sie versucht, Ausschreibungen für den einzigen Renntag im Juni zu erstellen, an dem so viele Pferde wie möglich starten können. Aus diesem Grund wird es am ersten Renntag ausschliesslich Rennen über die Distanz von 1800m geben. Das ist eine Kompromisslösung, so dass sowohl Pferde starten können, die normal über 1600m laufen, als auch solche, die sonst auf etwas weiterem Weg «zu Hause» sind.
- Wir motivieren die Trainer und Besitzer, ihre Pferde auch an den Start zu bringen, selbst wenn die Renndistanz nicht ideal passt. Wie schon öfters erwähnt, ist es in diesem Jahr wichtiger denn je, dass die Startfelder der Premium-Rennen mindestens 12 Starter ausweisen.
- Leider können im Sommer in der IENA keine Hindernisrennen angeboten werden. Die Hindernisbahn verfügt über kein Bewässerungssystem und die Bewässerung mit einem Druckfass wäre nicht ausreichend und könnte auch keine regelmässige Bahnbeschaffenheit gewährleisten, was die Gesundheit der Pferde gefährden würde. Wir bedauern, dass die Hindernispferde noch länger auf den Saisonstart warten müssen und arbeiten im Hintergrund bereits daran um solche Rennen in der 2. Jahreshälfte zu ermöglichen.
- Der Verband der Rennvereine wird in den nächsten Tagen eine Sitzung abhalten und den Datenkalender der 2. Jahreshälfte überarbeiten. Sobald das Programm feststeht, wird die Ausschreibungskommission die Ausschreibungen ab August 2020 ausarbeiten.

Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns, in wenigen Wochen in die «grüne Saison» starten zu können.

Vorstand Galopp Schweiz

René Leiser, Präsident

18. Mai 2020

*Einschlafen dürfen,
wenn man das Leben nicht mehr gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

Steinmaur, 29. April 2020

Eugen Kessler

1.12.1933 in Rom – 29.4.2020 in Bülach



Mit grosser Traurigkeit im Herzen, aber voller Liebe und Dankbarkeit, nehmen wir Abschied von unserem geliebten Papi, Grosspapi, Bruder, Götti, Onkel und Freund.

Nachdem Du die letzten Jahre Deinen unermüdlichen Freigeist fremden Händen überlassen musstest, darfst Du nun sein, wo Du Dich glücklich und erfüllt fühlst. Die Lücke, die Du in unserer Familie hinterlässt, ist nicht zu schliessen. Deine Liebe, Fürsorge und Loyalität, prägen in grosser Dankbarkeit unser Sein.

In Liebe und Verbundenheit:

Catherine Kessler
mit Marc Kessler und Sara Ebinger
Stéphanie Eggerswiler-Kessler
mit Jérôme, Sean und Louis
Lidia Rinderknecht-Kessler und Familie
Mathilde Oesch-Kessler und Familie
Carla Christ-Kessler und Familie
Pina Guindehi-Kessler und Familie

Die Beisetzung findet am Freitag, 8. Mai 2020, 14.00 Uhr, Friedhof Betten, Steinmaur, im engen Familienkreis statt.

Traueradresse:
Catherine Kessler, Haagächerstrasse 54, 8155 Niederhasli

Informationen des Vorstands via WhatsApp

Der Vorstand Galopp Schweiz wird Sie künftig via WhatsApp über gefällte Entscheide und allgemeine Informationen benachrichtigen.

So richten Sie den Informationsdienst ein:

- Speichern Sie die Telefonnummer **078 309 38 26** in Ihren Kontakten (z.B unter dem Namen «Galopp Schweiz»).
- Schicken Sie an diese Telefonnummer eine WhatsApp Nachricht mit dem Kommentar «Start».
- Ihre Telefonnummer wird daraufhin bei uns anonym gespeichert und Sie erhalten regelmässig Informationen aus dem Vorstand.

Wenn Sie keine Informationen mehr wünschen:

- Schicken Sie an die Telefonnummer eine WhatsApp Nachricht mit dem Kommentar «Stopp».
- Wir werden daraufhin Ihre Telefonnummer aus dem Verteiler löschen.

Wichtig:

- Das ordentliche Publikationsorgan ist und bleibt der Rennkalender.
- Der Informationsdienst ist keine Chat-Gruppe. Es können keine Diskussionen geführt werden. Die WhatsApp-Nachrichten dienen einzig der einseitigen Information durch den Vorstand Galopp Schweiz.
- Verwenden Sie bei Fragen oder Anregungen nicht die oben genannte Telefonnummer, sondern wenden Sie sich direkt an die Vorstandsmitglieder.

Mitteilungen / Communications
Direktorium für Vollblutzucht und Rennen e.V., Köln

Wegen der Covid-19 Pandemie und um die sanitären Risiken zu reduzieren, hat das Direktorium in Köln beschlossen, dass alle Pferde, welche im Ausland trainiert werden bis zum 22. Mai 2020 in Deutschland nicht startberechtigt sind.

À la suite de la pandémie de Covid-19, et afin de réduire le risque sanitaire, le Direktorium à Colonge a décidé que les chevaux entraînés à l'étranger ne seront pas autorisés à participer aux courses en Allemagne, jusqu'au 22 mai 2020 au moins.

Mitteilungen / Communications
France Galop

Wegen der Covid-19 Pandemie und um die sanitären Risiken zu reduzieren, haben die Kommissäre von France Galop entschieden, dass alle Pferde, welche im Ausland trainiert werden und alle Jockeys und Amateure mit ausländischer Lizenz (ausgenommen sind all jene welche in Frankreich in Quarantäne sind) bis mindestens Ende Mai 2020 in Frankreich nicht startberechtigt sind.

À la suite de la pandémie de Covid-19, et afin de réduire le risque sanitaire, MM. les Commissaires de France Galop ont décidé que les chevaux entraînés à l'étranger et les jockeys titulaires d'une licence délivrée dans un pays autre que la France (sauf s'ils sont confinés en France) ne seront pas autorisés à monter dans les courses françaises, jusqu'à fin mai 2020 au moins.

Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2020/15-20

Streichungen Rennpferde / Chevaux de course rayés du registre

Be my Hope (H)	geb.in/né en : Frankreich/France 2011 br.W/h.b, v. Califet/Norma (H) Datum/date: 27.04.2020	Besitzer/propriétaire:	Furrer Heinz
Daisy Bere	geb.in/née en : Frankreich/France 2013 br.St/f.b, v. Peer Gynt/Jackette Datum/date: 14.04.2020	Besitzer/propriétaire:	Stall Mimis
Dream of Art	geb.in/né en : Irland/Irlande 2014 br.W/h.b, v. Dream Ahead/Jemima's Art Datum/date: 06.05.2020	Besitzer/propriétaire:	Scala Racing Club
Orange Peel	geb.in/né en : Frankreich/France 2014 br.W/h.b, v. Al Namix/Veillée d'Armes Datum/date: 27.04.2020	Besitzer/propriétaire:	Stall Blue Devil

Verkäufe Rennpferde / Ventes de chevaux de course

Fairy Wish	geb.in/née en : Irland/Irlande 2018 br.St/f.b, v. Vadamos/Forgotten Wish Datum/date: 05.05.2020	Besitzer/propriétaire: von/de:	Zinsli Dr. Hans Jürg Kräuliger A.+V.
-------------------	---	-----------------------------------	---

Trainingslisten / Listes d'entraînement

Chrenka Isabelle		Lizenz/licence: C
Rosette Delizy	geb.in/née en : Frankreich/France 2012 br.St/f.b, v. Bonbon Rose/Puerta Grande	Besitzer/propriétaire: Würtenberger Hannelore

Von der Trainingsliste zu streichen / A rayer de la liste d'entraînement

Burger Nadia		Lizenz/licence: A
Magic Mike*	geb.in/né en : Schweiz/Suisse 2015 dbr.W/h.b.f, v. Tranquil Tiger/Maya Bleu	Besitzer/propriétaire: Stall Burger

Modra* geb.in/née en : Slowakei/Slovaquie
2016 br.St/f.b, v. Fast and Furious/Motivation Lu
Besitzer/propriétaire: Würtenberger Hannelore

Rosette Delizy geb.in/née en : Frankreich/France
2012 br.St/f.b, v. Bonbon Rose/Puerta Grande
Besitzer/propriétaire: Würtenberger Hannelore

Ruby Beauty* geb.in/née en : Deutschland/Allemagne
2013 br.St/f.b, v. Mamool/Red Nose
Besitzer/propriétaire: Stall Burger

Stadelmann Josef Lizenz/licence: C

Contre Tous (H) geb.in/né en : Frankreich/France
2012 br.W/h.b, v. Forestier/Orphee de Vonnas
Besitzer/propriétaire: Stall Rossriet

Suter Karin Lizenz/licence: C

Soul Surfer* geb.in/né en : Deutschland/Allemagne
2016 F.W/h.al, v. Cima de Triomphe/Soul of Magic
Besitzer/propriétaire: Stall Allegra Racing Club

Streichungen Rennfarben / Couleurs de propriétaire rayées du registre

Stall Mimis Farben/couleurs Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2020
weiss-schwarz quergestreift, weiss-schwarz quergestreifte
Aermel
cerclée blanc-noir, manches cerclées blanc-noir

Lizenzen, Ausweise, Bewilligungen / licences, légitimations, autorisations

AMATEURRENNREITER- LIZENZ PROV./LICENCE PROVISOIRE D'AMATEUR

Vercelli Arabella

BERUFSRENNREITER- LIZENZ/LICENCE DE JOCKEY

Lemée Julien

BERUFSTRAINER-LIZENZ/LICENCE D'ENTRAINEUR PROFESSIONNEL

Zollet Chantal

Zucht / Elevage
Mitteilung SPV / Communication FSC

1. Fohlen / Poulains

Geburten in der Schweiz / Naissances en Suisse

Monte Castelo SWI	br.H./m.b. von/par Vanishing Cupid SWI – Merlina SWI, geb./né 29.04.2020 in der Schweiz/en Suisse Züchter/éleveur : Gestüt Söhrenhof
La Miñosa SWI	br.St./f.b. von/par Vanishing Cupid SWI – La Coruña SWI, geb./née 29.04.2020 in der Schweiz/en Suisse Züchter/éleveur : Gestüt Söhrenhof
Pandia Selene SWI	br.St./f.b. von/par Vanishing Cupid SWI – Palmotia FR, geb./née 21.04.2020 in der Schweiz/en Suisse Züchter/éleveur : Gestüt Söhrenhof
Valcava SWI	br.St./f.b. von/par Amaron GB – Vertana IRE, geb./née 13.04.2020 in der Schweiz/en Suisse Züchter/éleveur : Gestüt Söhrenhof

Publikation von Namen / Publication de nom

Delorean SWI F.H./m.al. von/par Helmet (AUS) – Dalida GER

SUISSE TROT

Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2020/15-20

Neueintragungen Rennpferde / Nouvelles inscriptions chevaux de course

Athis Deladou geb.in/né en : Frankreich/France
2010 br.W/h.b, v. Isléro de Bellouet/Prettily du Dane
Datum/date: 13.05.2020 Besitzer/propriétaire: Gonin Nathalie

Streichungen Rennpferde / Chevaux de course rayés du registre

Gaïa de la Fenette* geb.in/née en : Schweiz/Suisse
2016 dbr.St/f.b.f, v. Quinoa du Gers/Tamitta
Datum/date: 08.05.2020 Besitzer/propriétaire: Laubscher Anne

Verrazano Bridge geb.in/né en : Frankreich/France
2009 br.W/h.b, v. Offshore Dream/Kuala Lumpur
Datum/date: 06.05.2020 Besitzer/propriétaire: Stall Nyburg

Trainingslisten / Listes d'entraînement

Ferro Loris Lizenz/licence: C

Cheval U.N.G. geb.in/né en : Schweden/Suède
2013 br.W/h.b, v. Muscle Mass/Enya Cheval
Besitzer/propriétaire: Stall Allegra Racing Club

Elkador de Romane geb.in/né en : Frankreich/France
2014 br.W/h.b, v. Paris Haufor/Sincère d'Hépré
Besitzer/propriétaire: Stall Allegra Racing Club

Massonnet Etienne Lizenz/licence: A

Eclipse de Villars* geb.in/née en : Frankreich/France
2014 br.St/f.b, v. Quai Bourbon/Eurydice des Anges
Besitzer/propriétaire: Club T Boc

Fortune de Villars* geb.in/née en : Frankreich/France
2015 br.St/f.b, v. Sun Ceravin/Eurydice des Anges
Besitzer/propriétaire: Club T Boc

Matthey J.-B. Lizenz/licence: C

Hermanda Mat* geb.in/née en : Frankreich/France
2017 br.St/f.b, v. Urlando d'Or/Uniflosa
Besitzer/propriétaire: Matthey Jean-Bernard

Von der Trainingsliste zu streichen / A rayer de la liste d'entraînement

Aebischer René

Lizenz/licence: C

Uza Josselyn

geb.in/née en : Dänemark/Danemark
2011 br.St/f.b, v. Love You/Téza Josselyn

Besitzer/propriétaire: Ecurie Rhythm & Blues

Ferro Loris

Lizenz/licence: C

Semola GK

geb.in/née en : Italien/Italie
2011 br.St/f.b, v. Allison Hollow/Gary MP

Besitzer/propriétaire: Stall Allegra Racing Club

Laubscher Anne

Lizenz/licence: C

Gaïa de la Fenette*

geb.in/née en : Schweiz/Suisse
2016 dbr.St/f.b.f, v. Quinoa du Gers/Tamitta

Besitzer/propriétaire: Laubscher Anne

1. Fohlen - Les poulains

Geburten - Les naissances / Publikation von Namen - Publication de nom

K*	Br.H./m.b von/par Villeroi (FRA) – Queen de Ginai (FRA) geb./né le 28.03.2020 in der Schweiz / en Suisse Züchter/éleveur: Patricia Felber
K*	F.H./m.al von/par Atlas de Joudes (FRA) – Sonate de Bomo (FRA) geb./né le 29.04.2020 in Frankreich / en France Züchter/éleveur: Armin Koller
KADIRA*	Br.St./f.b von/par Bird Parker (FRA) – Rhodos (SWI) geb./né le 07.04.2020 in der Schweiz / en Suisse Züchter/éleveur: Gestüt Eden
KALATTINE*	Br.St./f.b von/par Prodigious (FRA) – Attaline (FRA) geb./né le 11.04.2020 in Frankreich / en France Züchter/éleveur: Henri Turrettini
KING JULIEN*	Br.H./m.b von/par Conny Nobell (SWE) – Rebecca de Corday (FRA) geb./né le 28.03.2020 in Frankreich / en France Züchter/éleveur: Barbara Krüsi
KING OF QUEENS*	Br.H./m.b von/par Espoir Wic (FRA) – Rapid Roc (ITA) geb./né le 21.04.2020 in Frankreich / en France Züchter/éleveur: Odile Kuchen
KINGSTON*	Br.H./m.b von/par Express Jet (FRA) – Ikada (GER) geb./né le 15.04.2020 in Frankreich / en France Züchter/éleveur: Michèle Huber

Totgeburt - Mort en naissant

K	von/par Charly du Noyer (FRA) - Rattjaska (SWI)
----------	---

3. Deckhengste - Les étalons

Zur Decksaison 2020 zugelassen / Autorisé à faire la monte en 2020

LUDWIG DU MARTZA (FRA) par Tarass Boulba (FRA) – Aïda du Martza (SWI)
Besitzer / propriétaire : Jean-Pierre Kratzer

NAPOLEON DE BUSSY (SWI) par Perfect Light (USA) – Une de Bussy (SWI)
Besitzer / propriétaire : Barbara Aebischer

A-PRIORITY

P.P.
1580 Avenches
Poste CH SA